

Průběh obhajoby bakalářské práce:

Název: Překlad z oblasti gastronomie s komentářem a glossárem

Otázky vedoucího: 1, Který text byl v hledisku překladu pro vás nejobtížnější?

2, Našle jste některé gastronomické výrazy, které opravou nemají v českém jazyce ekvivalent a jak jste případně postoupila při jejich překladu?

3, Proč jste se zaměřila právě na francouzskou gastronomii?

Otázky oponentů: 1, Jak byste obecně charakterizovala texty s gastronomickou tematikou, například hlediska lexikologického, morfologicko-gramatického?

2, Jak byste jinač přeložila poslední větu na str. 16, konkrétně frází

the celebration of the farmer, not the chef. V českém textu přeložila

kyždomnuli zemědělcin, ne šéfkuchně.

Přáek v anglickém jazyce.

Obhajoba vedena v českém jazyce.

SOUHLASÍ S ORIGINALÉM



Klasifikace:

..... Dobře

Datum obhajoby:

4. června 2018



podpis zkoušejícího